

Salvio Martín Menéndez
Universidad de Buenos Aires -
Universidad Nacional de Mar del Plata - CONICET

Conciliar las propuestas: Amado Alonso interpreta a Vossler y De Saussure

Este trabajo pretende explicar el dispositivo estratégico utilizado por Amado Alonso en los prólogos del *Curso de Lingüística General* de Ferdinand de Saussure Saussure y *Filosofía del lenguaje* de Karl Vossler para interpretar las relaciones existentes entre la estilística y el estructuralismo –en tanto perspectivas teóricas para el análisis del lenguaje– tal como se representan en la serie discursiva que denominamos “Discurso del Instituto de Filología (Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 1939-1946)”.

Tomamos como punto de partida una aparente oposición entre los objetos de estudio que ambas perspectivas recortan. El estructuralismo señala las características de la lengua; la estilística, el estilo.

Nos interesa rastrear los supuestos, definiciones y alcances de estos dos objetos en el discurso de Amado Alonso. Especialmente, cómo la supuesta “tensión teórica” entre ambas concepciones puede formularse y confluir a partir de una explicación básica que modificaría, al menos de manera parcial, la tradicional dicotomía saussureana entre *langue* y *parole*. Además, es interesante ver en esta confluencia un adelanto en la formulación de problemas que años después (fundamentalmente a principios de los ochenta) permitirán conformar lo que hoy se denomina *pragmática*.

This paper aims to explain the strategic device carried on by Amado Alonso as prologist of the Cours of General Linguistics by Ferdinand de Saussure and Philosophy of language by Karl Vossler in order to interpret the relations between stylistics and structuralisms as

different theoretical perspectives on language analysis as they are presented in the discursive series that we named "Discourse of the Instituto de Filología/Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 1939-1946).

Our point of departure is the apparent different opposition between the two different objects of study that both theories frame: langue for structuralisms, style for stylistic.

We trace the assumptions, definitions and scopes of these two objects of study as they are represented in the discourse of Amado Alonso. Specifically, we show that there are an apparent "theoretical tension" between both theories that Alonso tries to reconcile. Moreover, it is interesting to note how these reconciliation states issues that will be faced by linguistics years ahead (at the beginning of the eighties mainly), and are the core of what is now called pragmatics.